

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Стародубцев Вячеслав Васильевич  
Должность: исполняющий обязанности ректора  
Дата подписания: 22.01.2024 15:22:17  
Уникальный программный ключ:  
4c4c8f49ce8b1e11f8c1d3f6ffffd8207f7d14

## ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

1 сентября 2023 года

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки», именуемая в дальнейшем «Консерватория», в лице и.о. ректора **Стародубцева Вячеслава Васильевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и (ЗАО) «ХУАНЬ Э» (Китайская Народная Республика), именуемая в дальнейшем «Компания», в лице директора Ли Шицзя, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### Статья 1. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего Договора является взаимовыгодное сотрудничество договаривающихся Сторон по обучению граждан Китайской Народной Республики и граждан иных стран, кроме Российской Федерации, на подготовительных курсах.

1.2. Компания на условиях настоящего Договора организует отбор и направляет для обучения граждан Китайской Народной Республики и граждан иных стран, далее именуемых «Слушатели».

1.3. Консерватория принимает на обучение на подготовительные курсы на условиях оплаты стоимости обучения Слушателей, направленных в соответствии со списками, согласованными Сторонами.

1.4. Зачисление Слушателей на выбранную ими образовательную программу осуществляется на основании индивидуальных договоров об оказании платных образовательных услуг, заключаемых между Консерваторией и каждым Слушателем по результатам вступительных испытаний.

### Статья 2. Обязанности и права Компании

2.1. В целях исполнения статьи 1 настоящего Договора Компания принимает на себя следующие обязательства:

2.1.1. Организовать и проводить на территории Китайской Народной Республики мероприятия, направленные на набор иностранных граждан для обучения по предлагаемым Консерваторией образовательным программам в соответствии с Правилами приема в Консерваторию.

2.1.2. Обеспечить отбор кандидатов, желающих пройти обучение в Консерватории, согласованных Сторонами, предоставив кандидатам достоверную информацию об условиях обучения в Консерватории.

2.1.3. Обеспечить передачу Консерватории в согласованные Сторонами сроки следующих документов, необходимых для зачисления и оформления приглашений на обучение в Отделе по вопросам миграции Главного управления МВД РФ по Свердловской области:

- заполненная анкета на русском языке;
- копия документа (свидетельства, диплома) об образовании с указанием изученных предметов и полученных по ним на экзаменах оценок (баллов) или справки о получаемом образовании для учащихся последнего года обучения, заверенных в установленном порядке;
- копия документа, удостоверяющего личность (паспорт);
- запись выступления (программы) кандидата без купюр и склеек, длительностью 10-15 минут (в электронном виде).

2.1.4. Обеспечить передачу оформленных приглашений кандидатам на обучение.

2.1.6. Проверять достоверность и комплектность документов, необходимых для зачисления каждого кандидата на обучение, обеспечить их передачу Консерватории в согласованные Сторонами сроки.

2.1.7. Проверять платёжеспособность кандидатов на обучение.

2.1.8. Информировать Консерваторию не менее чем за 5 дней о предполагаемой дате прибытия группы кандидатов на обучение.

### **Статья 3. Обязанности и права Консерватории**

3.1. В целях исполнения статьи 1 настоящего Договора Консерватория принимает на себя следующие обязательства:

3.1.1. Консерватория предоставляет Компании свои рекламно-информационные материалы, необходимые для привлечения граждан Китайской Народной Республики и граждан иных стран для обучения в Консерватории.

3.1.2. На основании полученных от Компании видеозаписи выступления (программы) кандидата, Консерватория в месячный срок рассматривает кандидатуры направляемых Компанией Слушателей и решает вопрос о допуске и рекомендации к вступительным испытаниям на подготовительные курсы Консерватории. О принятом решении Компания извещается посредством электронного сообщения.

3.1.3. При положительном решении вопроса о допуске Слушателей к вступительным испытаниям, направляемых Компанией, Консерватория оказывает им содействие в получении приглашений на обучение в сроки, необходимые для своевременного прибытия на учёбу, и в установленном законодательством Российской Федерации порядке.

3.1.4. Консерватория обязуется оформленные приглашения своевременно передавать Компании в электронном виде для вручения персонально кандидатам на обучение.

3.1.5. Консерватория принимает на обучение направленных Компанией Слушателей в соответствии с установленными правилами приёма иностранных граждан и заключает с ними договоры об оказании платных образовательных услуг.

3.1.6. Консерватория обучает принятых по направлениям Компании Слушателей в соответствии с заключёнными ими договорами об оказании платных образовательных услуг по действующим учебным планам и программам Консерватории.

3.1.7. Консерватория обязуется предоставить Слушателям помощь в подборе жилья для аренды в г. Екатеринбурге.

3.1.8. Консерватория содействует оформлению Слушателем на период обучения полиса обязательного медицинского страхования со страховой организацией Российской Федерации.

3.1.9. Консерватория обязуется в случае изменения стоимости обучения, порядка и сроков оплаты за обучение уведомлять Компанию в течение трех недель с момента данных изменений.

3.2. Консерватория имеет право не принимать на учёбу направляемых Компанией Слушателей в следующих случаях:

- при отрицательных результатах вступительных испытаний;
- при несоответствии представленных ими документов и уровня их знаний требованиям, установленным Правилами приема в Консерваторию;
- в случае несвоевременного прибытия Слушателей на учёбу.

3.3. Консерватория не несёт расходов по страхованию жизни или имущества Слушателей.

3.4. Консерватория не несёт ответственности за оплату передвижения Слушателей в пределах территории Российской Федерации и за её пределами.

3.5. Консерватория предоставляет принятым на обучение по направлению Компании Слушателям все права и требует от них выполнения всех обязательств в соответствии с Уставом Консерватории, внутренними локальными нормативными актами и действующим законодательством Российской Федерации.

3.6. Свою деятельность по настоящему Договору Консерватория осуществляет, руководствуясь законодательством Российской Федерации в области образования.

#### **Статья 4. Оплата обучения и оплата мероприятий по набору слушателей**

4.1. Оплата обучения Слушателей в соответствии с действующей стоимостью обучения, установленной Консерваторией, а также оплата госпошлин за оформление визовых документов, проживания, медицинского обслуживания, питания и всех транспортных расходов возлагается на самих Слушателей. Оплата за обучение должна быть получена Консерваторией до начала обучения Слушателя.

#### **Статья 5. Форс-мажор**

5.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы: стихийных бедствий, решения государственных органов, влияющих полностью или частично на исполнение Сторонами условий настоящего Договора.

5.2. Сторона, для которой исполнение Договора (полное либо частичное) вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы становится невозможным, извещает другую Сторону в течение двух недель с момента возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

5.3. Существование обстоятельств, указанных в пункте 5.1. настоящего Договора, подтверждается документом, выдаваемым уполномоченным государственным органом Китайской Народной Республики или Российской Федерации.

#### **Статья 6. Ответственность Сторон**

6.1. При возникновении споров и разногласий Стороны примут все меры к их решению путём переговоров между собой. Если взаимная договорённость не будет достигнута, споры подлежат рассмотрению в Арбитражном суде Свердловской области в установленном действующим законодательством Российской Федерации порядке.

#### **Статья 7. Срок действия договора**

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до **31 августа 2028 года**.

7.2. По истечении срока настоящего Договора, указанного в п. 7.1, Договор может быть пролонгирован путем заключения дополнительного соглашения к нему.

#### **Статья 8. Изменение и расторжение договора**

8.1. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны, если они выполнены в письменном виде и подписаны обеими Сторонами.

8.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по инициативе одной из Сторон, при условии, что Сторона, инициирующая расторжение, не менее чем за 3 месяца до начала очередного учебного года письменно уведомит другую Сторону о своём намерении расторгнуть Договор и причинах его расторжения.

8.3. В случае расторжения настоящего Договора Стороны обязуются незамедлительно достичь соглашения о порядке завершения совместной деятельности.

### Статья 9. Прочие условия

9.1. Стороны не несут ответственность по обязательствам перед другими организациями, юридическими и физическими лицами, и по обязательствам других организаций, юридических и физических лиц перед Сторонами.

9.2. Настоящий Договор не затрагивает прав Сторон на самостоятельную деятельность в области, определённой предметом настоящего Договора.

9.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

### Статья 10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПЛАТЕЖНЫЕ РЕКВИЗИТЫ

#### Консерватория:

Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки»  
Юридический адрес: 630099, г. Новосибирск, ул. Советская, 31  
УФК по Новосибирской области (ФГБОУ ВО «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки» л/с 20516Х64510)  
ИНН 5407121167, КПП 540701001  
ОКТМО 50701000, ОГРН 1025403204298  
СИБИРСКОЕ ГУ БАНКА РОССИИ//УФК по Новосибирской области г. Новосибирск  
Расчетный счет 03214643000000015100  
БИК банка получателя (казначейства) 015004950  
Тел.: +7 (383) 222-42-16, 223-95-37 (факс)  
E-mail: info@nsglinka.ru



И.о. ректора

В.В. Стародубцев

#### Компания:

Huane Corporation  
**Legal address:** Huane Office, Chengshizhiguang Office Building, Huaiyin District, Jinan City, Shandong Province, China.  
**Receiving Account:** 531907554410106  
**Full name of beneficiary bank:** China Merchants Bank H.O. ShenZhen  
**SWIFT code and address:** China Merchants Bank Tower NO.7088, Shennan Boulevard, Shenzhen, China, SWIFT:CMBCCNBSXXX  
**Correspondent Bank: (USD)**  
Citibank N.A., New York  
A/C No. 36153383  
SWIFT: CITIUS33XXX  
Beneficiary Bank:  
China Merchants Bank, Head Office, Shenzhen, P.R.China  
SWIFT: CMBCCNBSXXX  
Web-сайт: www.huane.net  
Тел. 400 0099040, +86 18306410708

Директор

Ли Шицзя

